

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 27 (1965)

**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Hartballenpresse

# Jones Star<sup>☆</sup>

original-englisches Fabrikat  
direkt aus England, dem Land  
der Hochdruckpressen  
importiert, für zähen Gebrauch  
und höchste Leistung gebaut:  
zuverlässig, robust,  
zerreissfest.

In der Schweiz kommen dazu:  
AEBI-Service und  
AEBI-Garantie. Umso ruhiger  
können Sie JONES wählen.



Schicken Sie mir unverbindlich  
Prospekt und Preisliste  
über die Hartballenpresse  
JONES «STAR».  
Adresse:

Ausschneiden und in offenem  
Umschlag mit 5 Rp. frankiert  
einsenden an Aebi & Co AG  
Burgdorf, Tel. 034/233 01

**AEBI**

# EL 201 - Allzweckförderer BLASER

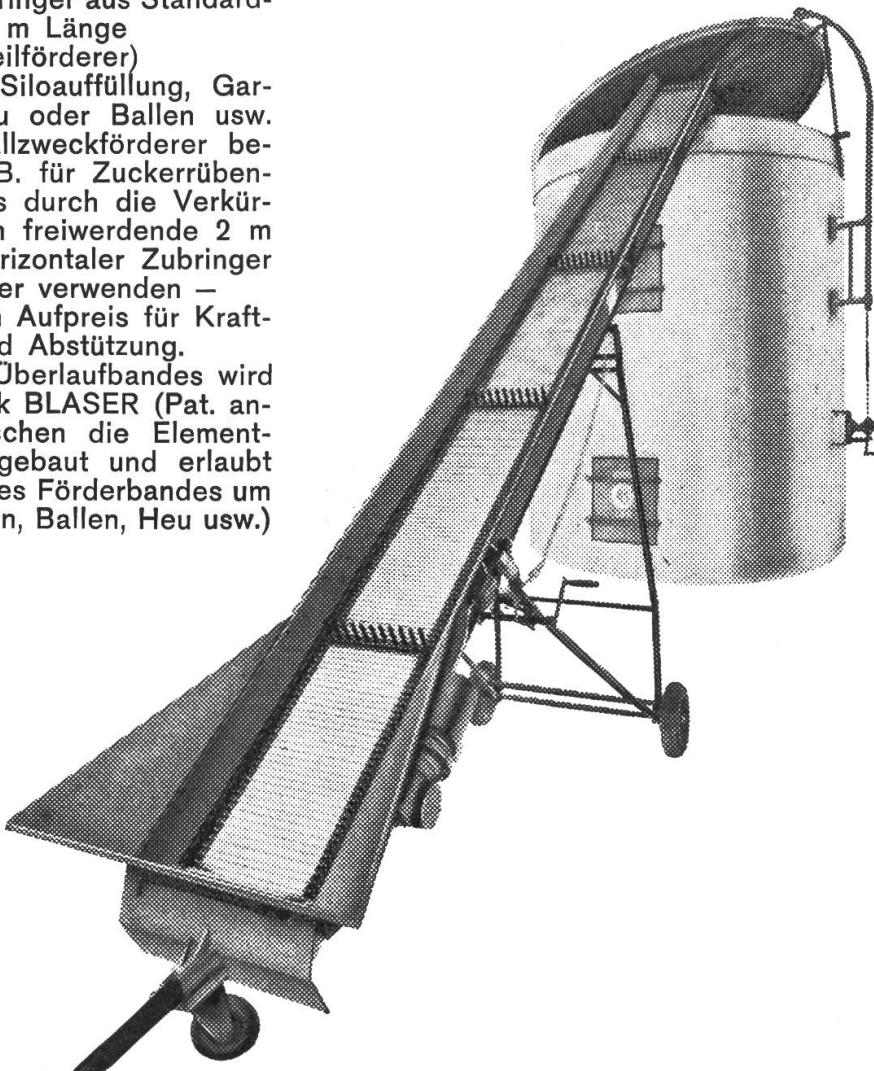
seit Jahren erprobt, hundertfach bewährt und stets verbessert,  
gilt er heute als für die schweizerische Landwirtschaft besonders geeignet.

Lieferbar in den Längen:

- 4,5 m (Grundelement)
- + 2 m Element = 6,5 m
- + 2 m Element = 8,5 m
- + 1 m Element = 9,5 m

Leistungsstarkes Sonderzubehör: u. a.

- horizontale Zubringer aus Standard-elementen 2–4 m Länge  
(Antrieb ab Steilförderer)
- oder, wer für Siloauffüllung, Garben, loses Heu oder Ballen usw. einen 8,5 m Allzweckförderer benützt, kann z. B. für Zuckerrüben-verlad usw. das durch die Verkürzung auf 6,5 m freiwerdende 2 m Element als horizontaler Zubringer zum Steilförderer verwenden – gegen geringen Aufpreis für Kraftübertragung und Abstützung.
- anstelle eines Überlaufbandes wird das Winkelstück BLASER (Pat. angemeldet) zwischen die Elementverbindung eingebaut und erlaubt ein Abwinkeln des Förderbandes um 30° (Silo, Garben, Ballen, Heu usw.)



Der Hersteller: **M. Blaser, 3400 Burgdorf** Telefon (034) 2 44 68  
Förderbänder für die Landwirtschaft

Ostschweiz: **Hans Meier, Marthalen, Telefon (052) 4 34 60**

---

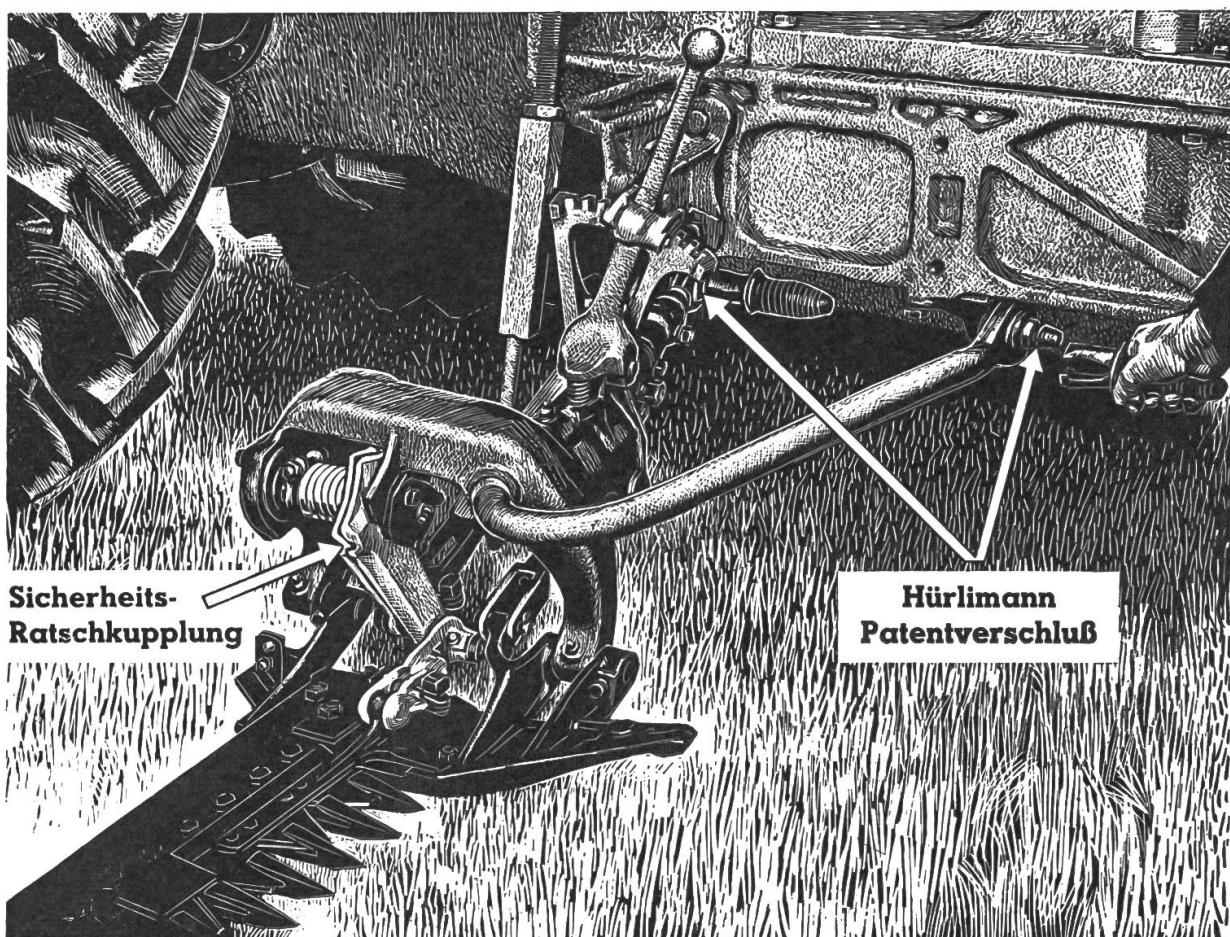
**Coupon:**

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste

Name: .....

Adresse: .....

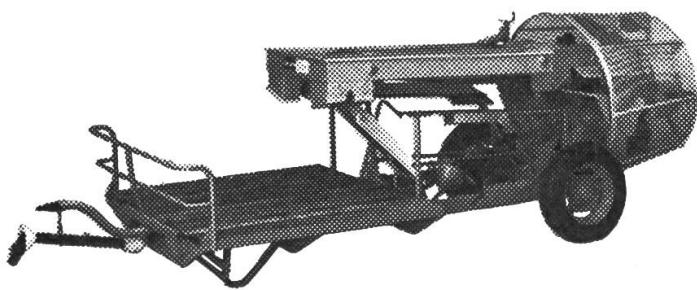
# Der neue Hürlimann *Mähapparat*



mit automatischer Sicherheits-Ratschkupplung direkt vor dem Mähmesser

Seine Vorteile  
sind gewaltig

{ **Nie mehr - Mähfingerbeschädigung**  
**Nie mehr - Mähklingendefekte**  
**Nie mehr - Schubstangenbruch**



## Kartoffel - Vollernter SAMRO-Spezial und SAMRO-Junior



### Große Leistung

Dank der vergrößerten Plattform beim SAMRO-Junior, können jetzt auch mehrere Säcke mitgeführt werden. Am Ackerende wird die Plattform mit der Hydraulik des Traktors gehoben, so daß die vollen Säcke ohne Mühe auf den bereitstehenden Wagen verladen werden können.

### Geringer Kraftbedarf

Den SAMRO ziehen Sie auch mit einem mittleren Traktor.

### Verlesemöglichkeit

Durch sitzendes Verlesepersonal erreichen Sie auf bequeme Art eine sehr große Verleseleistung.

### Marktfertige Ware

SAMRO-Spezial und SAMRO-Junior liefern marktfertige Ware, was besonders für die Frühernte sehr interessant ist.

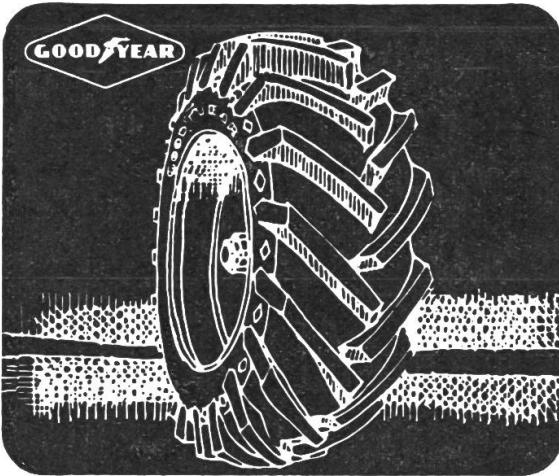
Mit ganz wenig Zubehör kann der SAMRO in kurzer Zeit in eine Zuckerrüben-Erntemaschine umgebaut werden.

Vertreter für die Ostschweiz:  
Hans Meier, mech. Werkstätte  
8460 Marthaholen ZH  
Telefon 052 4 34 60

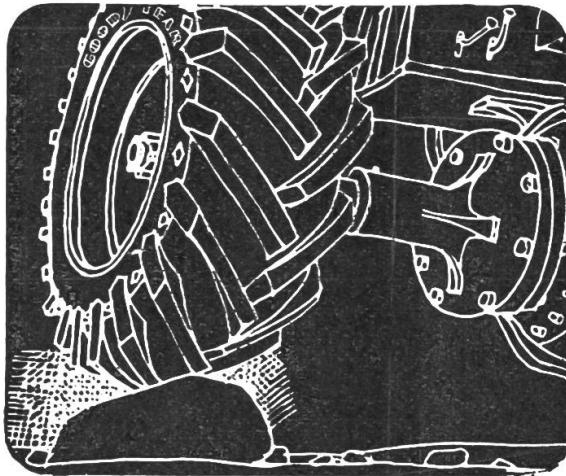
Vertreter für die Westschweiz:  
Benjamin Burri, machines agricoles  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Telefon 021 32 03 05



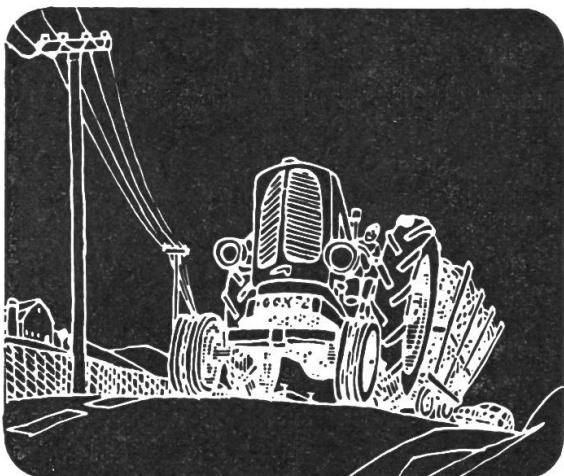
**Kunz + Co 3400 Burgdorf  
Maschinenfabrik  
Telefon 034 2 55 55**



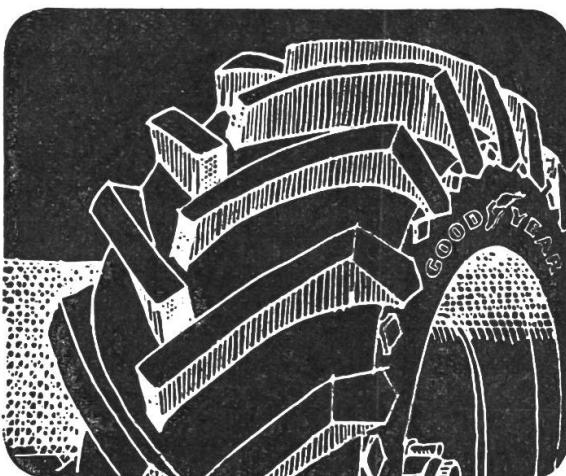
Montieren Sie auf Ihren Traktor  
Sure Grip All Service



Er hat eine Karkasse aus 3 T Cord.  
Vergessen Sie deshalb Reifen-  
verletzungen.



Seine Lauffläche ist aus Tufsyn-  
Gummi, dadurch auch minimalster  
Abrieb auf der Straße.



Keilförmig versetzte Riesenstollen  
sorgen für bessere Anzugskraft im  
Gelände.

## Sure Grip All Service Reifen für Wirtschaftlichkeit in der Landwirtschaft

Pflügen, Pflanzen, Kultivieren und Ernten. Dieser vielseitige Einsatz stellt hohe Anforderungen an Ihren Traktor und seine Reifen. Goodyear hat den Sure Grip All Service entwickelt, den robusten Schwerstarbeiter für die Landwirtschaft. Er ist auf jedem Boden zu Hause. Auf schwerem Acker, auf steinigen oder verschlammbten Wegen, auf glatter Straße. Ein Beweis seiner Qualität: bei den alljährlichen internationalen Weltmeisterschaften im Wettpflügen fuhren die Sieger in 8 aufeinander folgenden Jahren auf Traktorreifen von Goodyear. Fragen Sie Ihren Reifenfachhändler. Nicht umsonst:

**GOOD**  **YEAR**  
der meistgefahrenen Reifen der Welt

Informationen und Beratung durch Goodyear (Suisse) S. A., 8034 Zürich, Postfach



## Die neue Generation der John Deere Mähdrescher



Mähdrescher von John Deere erleichtern  
die Erntearbeit!

MD 150 S  
MD 250 S  
MD 430  
MD 630

180 cm Schnittbreite  
240 cm Schnittbreite  
260 cm Schnittbreite  
300 cm Schnittbreite

**hohe Flächenleistung**

**sauberer Ausdrusch**

**leichte Bedienung**

**solide Konstruktion**

**zuverlässig und funktionssicher**

# MATRA ZOLLIKOFEN

Senden Sie mir unverbindlich  
den Prospekt  
(Gewünschtes ankreuzen)

3052 Zollikofen (Bern) Telefon 031 65 01 06  
1400 Yverdon (Vaud) Telefon 024 222 73

MD 150 S  MD 250 S  MD 430  MD 630

Name und Adresse



DT



## Der 4-Trieb-Aufsattel-Traktor

**Aufsatteln statt ziehen,  
heisst greifen statt schleudern**



**Mit dem Saug- und Druckfass** wird das Düngen sehr arbeitsspa-  
rend ausgeführt. Diese Anordnung ist eine weitere Spitzenleistung  
im Merk-Pullax-Geräte-System.

Den MERK-PULLAX gibt es in den Leistungsklassen 12 PS / 20 PS /  
40 PS ab Fr. 9800.-

---

**BON** <sup>TR</sup>

**Maschinenfabrik Merk**

8953 Dietikon/ZH Tel. 051/88 91 21

Senden Sie mir den Prospekt  
über den MERK Pullax \_\_\_ PS

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

---

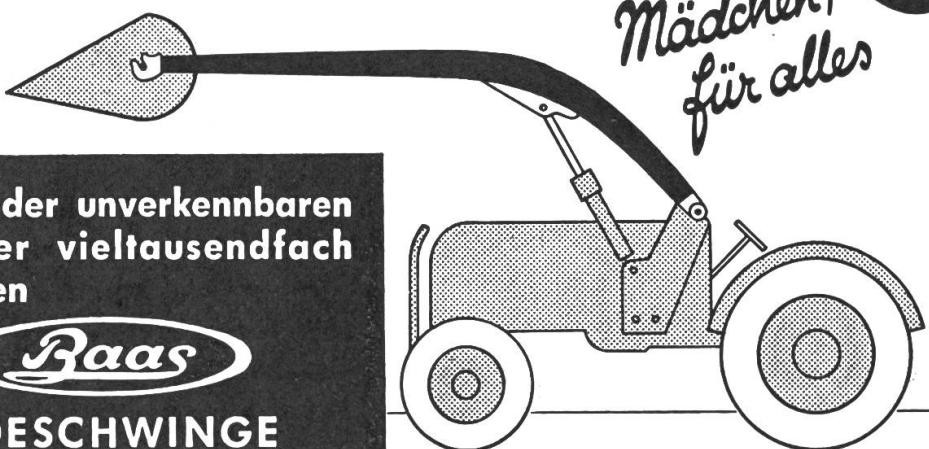
# Baas

## FRONTLADER

... mit der unverkennbaren  
Form der vieltausendfach  
bewährten



LADESCHWINGE



... ist auch zu Ihrem Traktor das vielseitigste Arbeitsgerät. Man schafft mit ihm bis zum 10-fachen der Handarbeit. Dank seinem wohl ausgereiften Arbeitsgeräteprogramm eignet er sich für nahezu alle Ladegüter.

**BAAS-Frontlader mit Erd-schaufel oder Mistgabel  
gibt es bereits ab Fr. 2500.-**

Verlangen Sie doch bitte ausführliche Gratisunterlagen mit Preislisten bei Ihrem Fachhändler oder schreiben Sie direkt an uns.

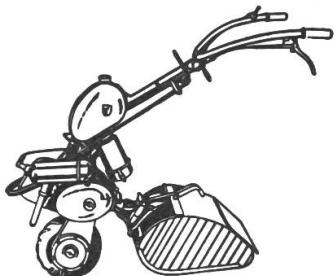
**BAAS GMBH • MASCHINENFABRIK • LACHEN SZ**

**St. Gallerstrasse   Telefon Nr. 055 / 7 20 20**

**Telex 5 36 86**

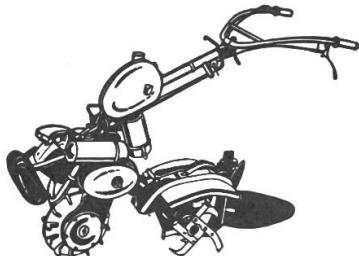
# Hacken steigert den Ertrag!

**AGRIA**  
*Baby*



**AGRIA-Baby 4 PS** hat alles,  
worauf es ankommt:

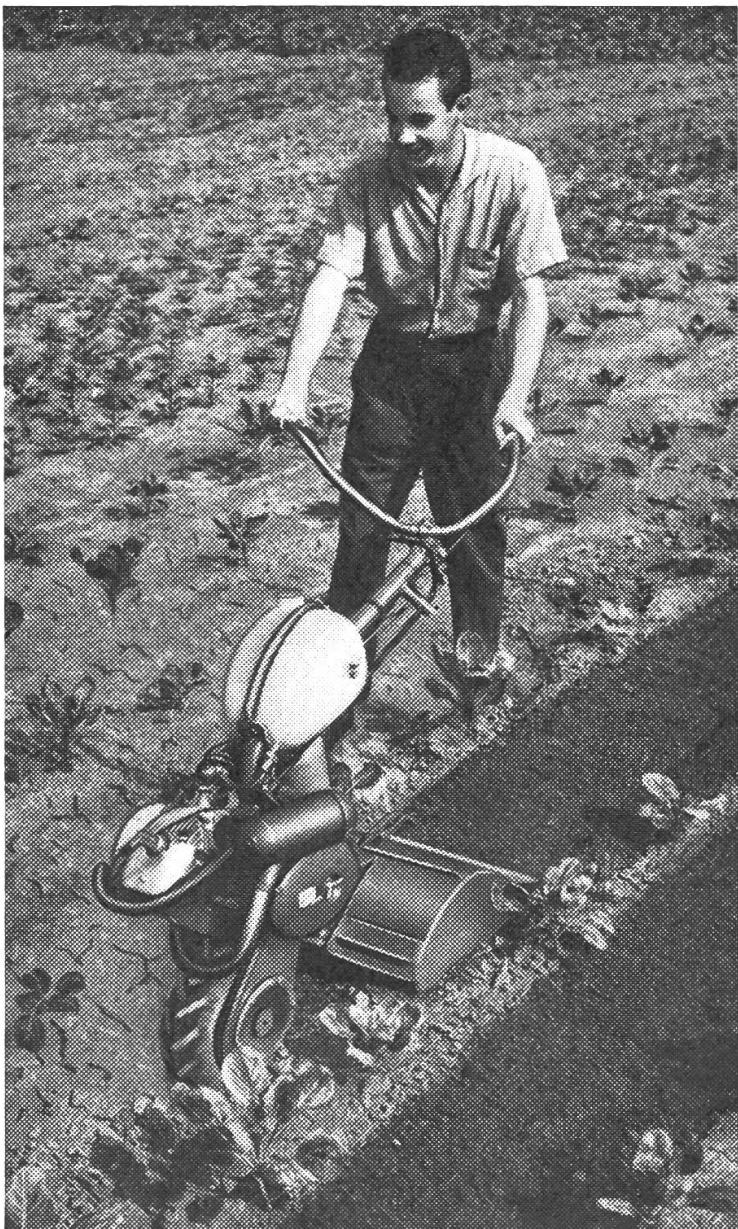
- **starker 4-PS-Motor**
- **Dreigang-Getriebe**
- **Radantrieb** (wichtig für Präzisionsarbeit in Reihenkulturen)
- **abschaltbares Hackgetriebe**
- **Schnellverschluss-Schutzhülle**, höhenverstellbar zur Regulierung der Arbeitstiefe von 2 bis 20 cm
- **9 Arbeitsbreiten (10-65 cm)**
- **günstiger Preis** dank Fabrikation in grossen Serien



AGRIA-Baby mit Häufler

Gemüse, Kartoffeln, Rüben usw.  
gedeihen viel besser, wenn sie regelmässig gehackt werden, und zwar mühelos und schnell mit dem neuen

## 4 PS Type 2100



Verlangen Sie noch heute unseren ausführlichen  
Gratisprospekt!



**AGRIA-LANDMASCHINEN AG**  
**3426 AEFLIGEN 14/52 BE**  
**TELEFON 034 / 326 64**





Warum eine New Holland?

New Holland ist eine Hartballenpresse von höchster technischer Vollendung. Mit New Holland ruhiges und leistungsfähiges Arbeiten mit grösstmöglicher Betriebssicherheit.

Die New Holland bedienen Sie vom Traktorensitz aus, deshalb bequeme und handliche Bedienung.

Mit New Holland pressen Sie Ballen nach Ihrem Wunsch.

New Holland, die meistverkaufte Hartballenpresse der Welt.

Für eine unverbindliche Beratung stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung.

Baltensperger  
Pflugfabrik AG  
8311 Brütten ZH  
Tel. 052 / 6 01 68

Baltensperger  
Pflugfabrik AG  
8311 Brütten ZH  
Tel. 052 / 6 01 68

Baltensperger  
Pflugfabrik AG  
8311 Brütten ZH  
Tel. 052 / 6 01 68

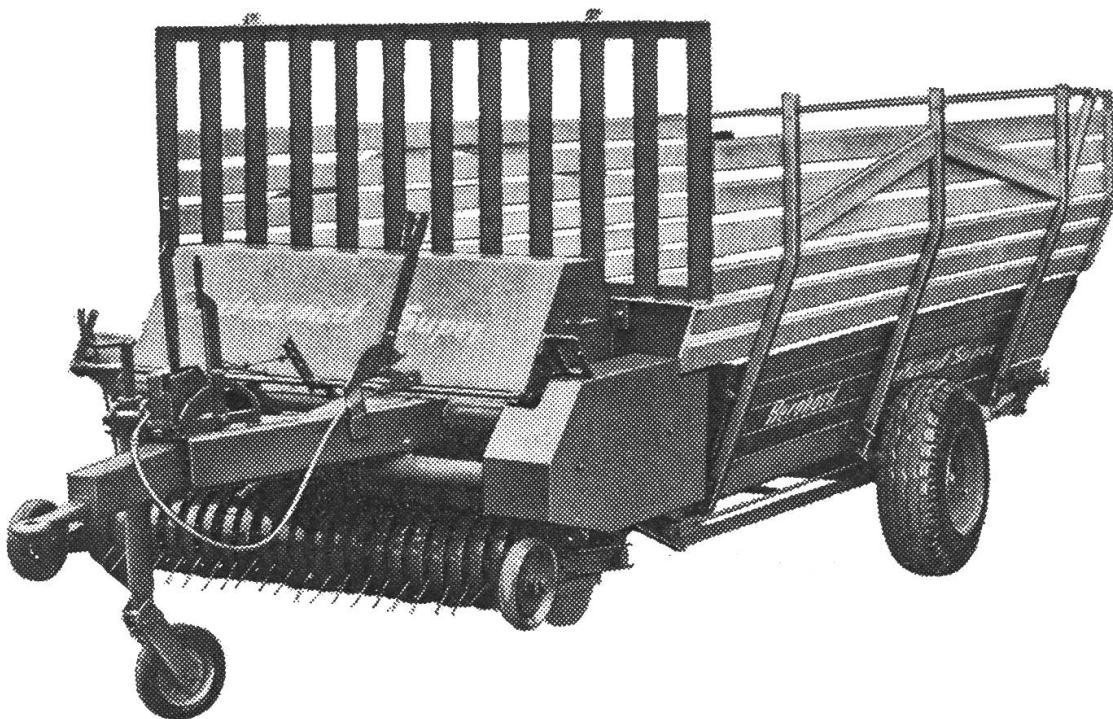
Baltensperger  
Pflugfabrik AG  
8311 Brütten ZH  
Tel. 052 / 6 01 68

Baltensperger  
Pflugfabrik AG  
8311 Brütten ZH  
Tel. 052 / 6 01 68

Baltensperger  
Pflugfabrik AG  
8311 Brütten ZH  
Tel. 052 / 6 01 68



# Ladewagen Bernhard «SUPER»



**Modernste Konstruktion!  
Kombiniert mit dem tausendfach be-  
währten Schubkolben-System**

- beidseitig verstellbare Deichsel
- breites Pendel-Pick-up
- automatische Kupplung für Pick-up und Schubkolben
- Kratzboden hinten angetrieben, stufenlos einstellbar. Der Kratzboden läuft unabhängig von Pick-up und Schubkolben
- Dreiteiliger, abklappbarer Aufsatz, nicht mit dem Chassis verschweisst

**Lassen Sie sich den Bernhard Super  
unverbindlich vorführen, Sie werden  
von der Maschine begeistert sein!**



**JAKOB WERNER**

Landmaschinen, Schaffhausen  
Schützengraben 20, Telefon (053) 5 87 36

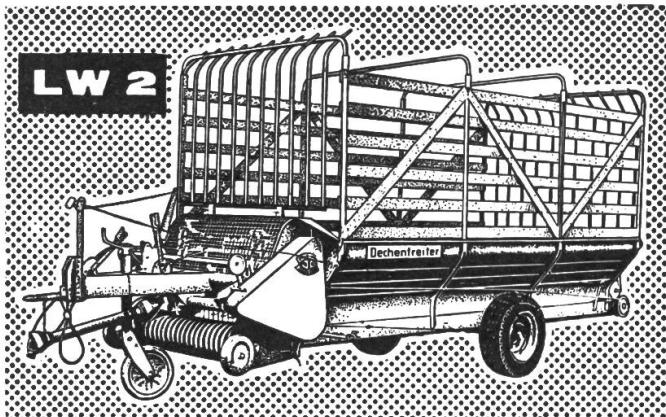
# Dechentreiter

DIE GROSSE  
EUROPÄISCHE  
MARKE

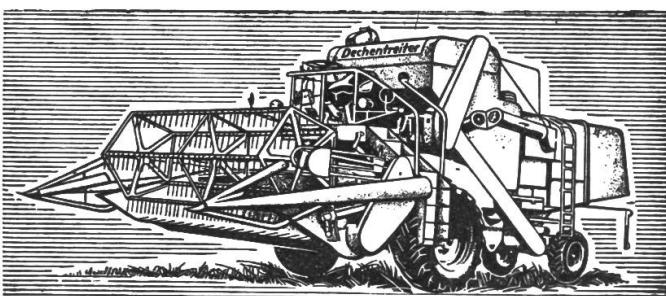
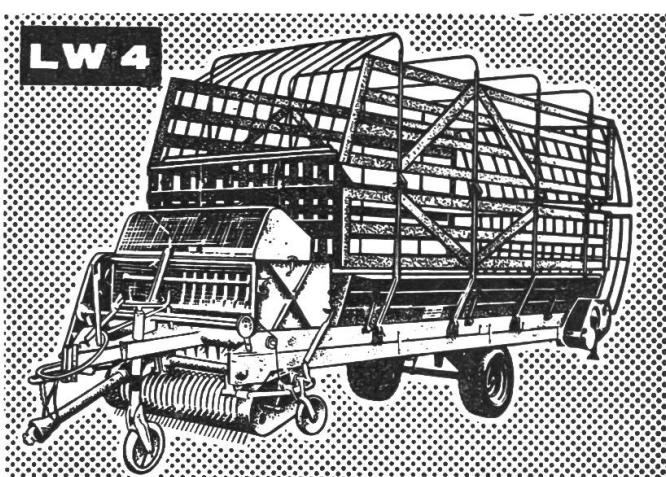
In der Saison  
1964/65 auch in  
der Schweiz der  
**gut  
bewährte  
Ladewagen**

## WARUM ?

- tausendfach bewährt im härtesten Einsatz
- modernste Konstruktion
- leichtzügig und äusserst stabil
- schonendste Futterbehandlung
- maximaler Laderraum
- günstigste Preise
- zuverlässiger Kundendienst
- DECHENTREITER – ein Name verbunden mit jahrzehntelanger Erfahrung!



LW 2 – LW 3 – LW3L – LW 4



JD 180 bis JD 420

**VGL**

**DECHENTREITER-LELY-BAVARIA**

Generalvertretung:

**Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen m.b.H.**  
Schaffhauserstrasse 432, 8050 Zürich, Telefon (051) 48 58 22



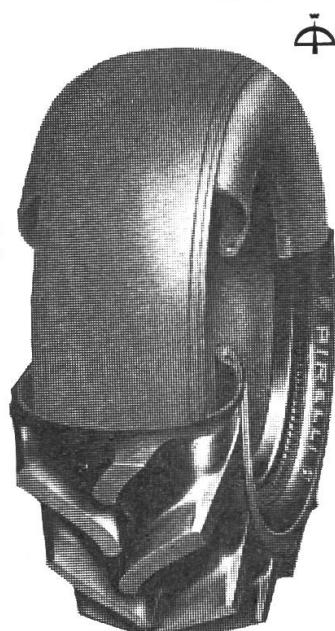
Zeitersparnis, weniger Unterhaltungskosten,  
geringerer Treibstoffverbrauch,  
Schutz der Bodenkultur und höhere Lebensdauer.  
Verkaufsargumente für einen Reifen, der

## DIE VORTEILE EINER RAUPENKETTE

mit denjenigen eines bereiften Rades vereint.

Das heißt: konstante Bodenhaftung  
und Traktionstüchtigkeit sowie Schmiegsamkeit und  
Abdämpfung von Stößen.

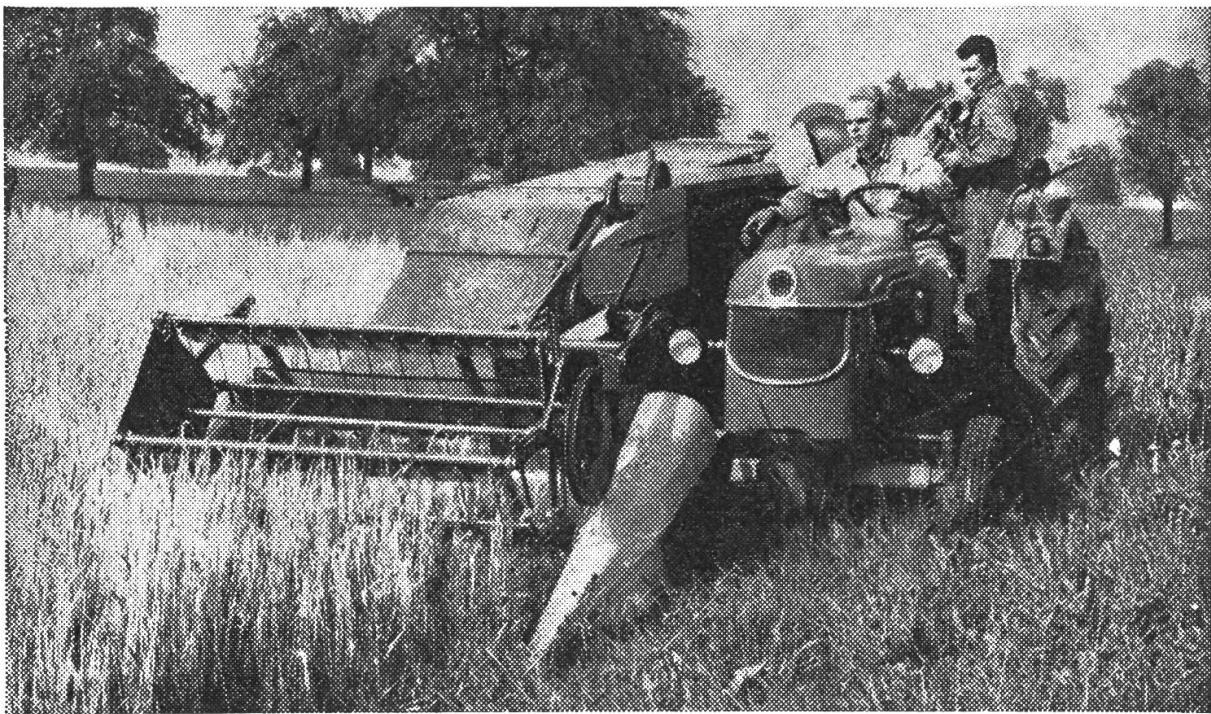
Eine Exklusivität von PIRELLI ist der unter dem  
Laufband um die Karkasse gespannte  
Textilgurt. Er gewährleistet, daß dieser Reifen  
ohne Schlupf rollt, was eine wesentliche  
Zugkraftsteigerung des Traktors bedeutet.



## TRACTOR AGRICOLO CINTURATO

**PIRELLI**

# Mit dem JF-Mähdrescher sind Sie leistungsfähiger und unabhängiger



Der JF-Mähdrescher wurde speziell für die mittelgroßen Betriebe konstruiert, die früher mit einem Bindemäher gearbeitet haben und nun auf Mähdrescher umstellen.

Der JF-Mähdrescher wird seitlich an den Traktor angebaut. Der An- und Abbau erfordert weniger als 5 Minuten. Somit ist jeder Besitzer allein in der Lage, die Frucht ein-

zubringen, wenn es ihm am besten paßt. Die außerordentlich lange Schüttlerfläche gewährleistet effektives Strohausschütteln bei einem absolut minimalen Verlust.

Der niedrige Schwerpunkt und die Gewichtsübertragung auf den Traktor ergeben eine sehr große Hangtauglichkeit. Die Leistung ist 12 bis 18 Dz. pro Stunde. Traktoren ab 30 PS genügen vollständig.

**Da grosse Nachfrage — bitte frühzeitig bestellen!**

Gleichmäßige Dreschgutzufuhr  
auch bei Lagerfrucht

Einwandfreier Drusch — Minimaler Verlust

Doppelte Sicherung gegen Steine

Hohe Leistung — Niedriger Anschaffungspreis

Schnelles und leichtes Einstellen von Dreschtrommel und Dreschkorb

Geringe Betriebskosten — Größte Manövrierfähigkeit

# MESSE

**Ernst Messer AG, Landmaschinen**

4450 Sissach BL Tel. (061) 85 23 21

Verkaufsbüro:

6318 Walchwil ZG Tel. (042) 7 82 91

Telefon 031 257844

Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft 3001 Bern

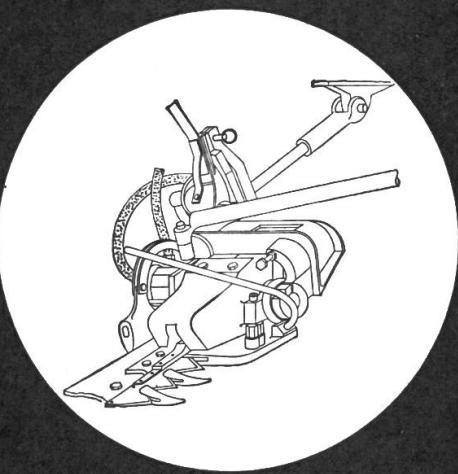
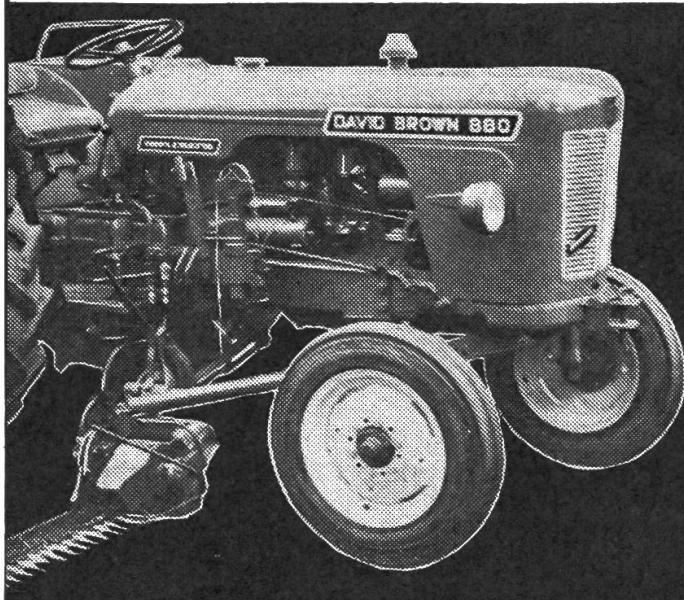


**ASEOL PERLA**  
das erste  
Super-Duty  
Ganzjahres  
Motorenöl  
für  
Diesel- und  
Benzin-Motoren

**ASEOL PERLA**  
bewährt in  
Personenwagen  
Cars  
Lastwagen  
Lieferwagen  
Baumaschinen  
Traktoren  
Landmaschinen

**David  
Brown**

**Grunder  
& Co SA**  
**Henniez Meyrin**  
Vd Ge



Dies sind die entscheidenden  
Vorzüge des DAVID BROWN:

Allzweckhydraulik  
Antirutsch  
Doppelkupplung  
Differentialsperre  
2 Zapfwellengeschwindigkeiten  
12 Gänge mit Kriechgetriebe

Dieser Schlepper internationaler  
Klasse hält jedem Vergleich  
stand. Darum vergleichen Sie,  
ehe Sie Ihr Geld für einen  
Traktor anlegen. Lassen Sie sich  
diesen Schlepper vorführen, um  
Ihren Vorteil zu wahren. Ihre  
Entscheidung wird heißen:  
Nur einen – DAVID BROWN